



Say NO to Physician Assisted Suicide in Massachusetts

LET YOUR VOICE BE HEARD NOW!

The Massachusetts State Legislature is again considering passing into law two deeply troubling bills this session which would legalize Physician Assisted Suicide. The bills, House 2246 and Senate 1331, are identical in text and titled “*An Act relative to end of life options*”.

“The Catholic Bishops of Massachusetts stand united in our strong opposition to Physician Assisted Suicide. It is an affront to life and a dangerous precedent for determining end of life issues. Physicians are trained to care for the ill, not to hasten death.”¹

Here are some troubling facts to consider before you act:

- 1.) The bills would allow a physician to provide a deadly drug mixture to an individual diagnosed with less than 6 months to live that, when consumed, would cause death.
NOTE- The diagnosis could be wrong. Countless individuals have outlived that 6-month diagnosis and enjoyed many more precious months and years with family and friends.
- 2.) No Real Safeguards - A vulnerable individual who is physically disabled, depressed, or fears being a “burden” may be subject to undue influence by others to take the drug mixture, especially if there is a financial benefit as an incentive.
- 3.) The primary focus of elected officials should be dedicated to legislation providing quality health care, mental health care and palliative care to the sick and dying – particularly in the underserved, poor and minority communities that suffer the most at the time of need.

How can your voice be heard?

Call or email your legislators, let them know you are a Massachusetts voter, and say NO to Physician Assisted Suicide! Log on to www.macatholic.org and follow the links to find contact information for:

- Members of the legislative Joint Committee on Public Health who will be considering these bills.
- Your individual State Senator and Representative via address and zip code link.

For individuals without internet access, please call the Massachusetts Catholic Conference at 617-746-5630 for legislative contact information.



¹ Boston Pilot - Statement of the four Roman Catholic Bishops of Boston, Fall River, Springfield, and Worcester (December 8, 2017)



Diga NO al suicidio asistido por un médico en Massachusetts

¡DEJA QUE TU VOZ SEA ESCUCHADA, AHORA!

La Legislatura del Estado de Massachusetts está otra vez considerando la aprobación de dos proyectos de ley profundamente preocupantes en esta sesión que legalizarían el suicidio asistido por médicos. Los proyectos de ley, En la Cámara 2246 y En el Senado 1331, son idénticos en contenido y se titulan "*Una ley relativa a las opciones al final de la vida*".

"Los obispos católicos de Massachusetts estamos unidos en una fuerte oposición al suicidio asistido por médicos. Es una afrenta contra la vida y un precedente peligroso para determinar los temas relacionados con el final de la vida. Los médicos están capacitados para atender a los enfermos, no para acelerar su muerte."

Aquí hay algunos hechos preocupantes para considerar antes de actuar:

- 1) Estos proyectos de ley permitirían a un médico proporcionar una mezcla de medicamentos mortales a un individuo diagnosticado con menos de 6 meses de vida que, al ser consumidos, causaría la muerte.
NOTA- Este diagnóstico podría ser erróneo. Innumerables personas han sobrevivido a un diagnóstico de 6 meses y han disfrutado de muchos más meses preciosos con familiares y amigos.
- 2) Sin garantías reales: una persona vulnerable que está físicamente discapacitada, deprimida o teme ser una "carga" puede estar sujeta a la influencia indebida de otros para tomar la mezcla de drogas, especialmente si hay un beneficio financiero como incentivo.
- 3) El enfoque principal de los funcionarios electos debe dedicarse a la legislación que brinde atención médica de calidad, atención de salud mental y cuidados paliativos a los enfermos y moribundos, particularmente en las comunidades desatendidas, pobres y minoritarias que sufren más en el momento de la necesidad.

¿Cómo se puedes hacer que tu voz sea escuchada?

¡Llame o envíe un correo electrónico a sus legisladores, hágales saber que usted es un votante de Massachusetts y diga NO al suicidio asistido por un médico! Inicie sesión en [iBienvenido! | Conferencia Católica de Massachusetts \(macatholic.org\)](http://Bienvenido! | Conferencia Católica de Massachusetts (macatholic.org)) y siga los enlaces para encontrar información de contacto para:

- Miembros del Comité Conjunto Legislativo sobre de la Atención Médica (Members of the legislative Joint Committee on Public Health) que considerarán estos proyectos de ley.
- Su senador y representante estatal individual a través de la dirección y el enlace del código postal.

Para las personas sin acceso a Internet, por favor llame a la Conferencia Católica de Massachusetts al 617-746-5630 para obtener información de contacto legislativa.



¹ Boston Pilot - Statement of the four Roman Catholic Bishops of Boston, Fall River, Springfield, and Worcester (December 8, 2017)



Haitian Creole :

Di NON pou d asiste pa yon medsen nan Massachusetts

FÈ TANDE VWA NOU KOULYE A!

Lejislasyon nan Eta Massachusetts la anko anvisaje pou dekwete yon sesyon pwojè lwa extwèmman twoublan ki ap egalize Swicid asiste pa yon Medsen. Pwojè lwa sa yo, Chamb 2246 ak Senat 1331, yo parèy nan tèx ak tit“ Lwa lye ak opsyon yo pou fini ak lavi ”.

“*Evèk katolik yo nan Massachusetts ini yo nan yon fèm opozisyon a swisid asiste pa yon medsen. Se yon afwon ak lavi e yon antesedan danjere pou detèmine keksyon fini ak lavi a. Medsen yo fòme pou swaye malad yo, pa pou ede yo mouri vit.*”

Mem kék fè twoublan yo pou konsidere avan ou aji:

- 1) Pwojè lwa yo ap pèmèt yon medesen pou founi yon melanj medikaman mòtèl a yon moun diagnostike nan mwens ke 6 mwa pou li viv depi li konsome li, lap antwene li a lanmò.
REMAKE- Diagnostik la kapab pa bon. Ampil moun arive viv siviv nan dyagnostik 6 mwa sa a e yo pase anpil mwa ak lane pwesye ak fanmi e zanmi yo.
- 2) Pa gen yon veritab garanti – Yon moun ki vilnerab ki fizikman andikape, depwime ou ki pè tounen yon « fado » kapab anba yon enflyans twè fò pa yon lòt moun pou pran melanj medikaman yo, sitou si gen yon avantaj avantaj kòmm soutyen.
- 3) Objektif pwensipal delege yo ta dwe konsakwe a lejislasyon an ki ap founi swen sante yo yon kalite, swen sante mantal yo ak swen remèd yo a malad yo ak mouran yo - an patikilye nan kominate neglige yo, pòv ak majinalise yo kap soufwi pi plis nan moman ke yo pi bezwen an.

Kouman ou kapab fè tande vwa ou?

Rele oubyen voye yon email a lejislatè ou yo, fè yo konnen ke ou se yon elektè nan Massachusetts e di yo NON pou swisid asiste pa yon medsen! Konekte ou sou www.macatholic.org e swiv lyen yo pou jwen koòdone yo de:

- Manb yo de Komite leiislatif sou swen yo kap examinen pwojè sa yo. (Komite jwenti sou Sante Biblik)
- Senatè Repwesrantatif nan Eta endividiyèl la pa adwès ak lyen kòd postal la.

Pou mon yo ki ap gen aksè ak entènèt, tanpwi rele Konferans katoli nan Massachusetts nan 617-746-630, koòdone lejislativ la.



Boston Pilot – Deklarasyon kat vèk katolik romen yo nan Boston, Fall River, Springfield ak Worcester (8 desanm 2017)



French :

Dites NON au suicide assisté par un médecin dans le Massachusetts
FAITES ENTENDRE VOTRE VOIX MAINTENANT!

La Législature de l'État du Massachusetts encore envisage de promulguer cette session deux projets de loi profondément troublants qui légaliseraient le Suicide assisté par un Médecin. Les projets de loi, Chambre 2246 et Sénat 1331, sont identiques dans le texte et intitulés “*Loi relative aux options de fin de vie*”.

“*Les évêques catholiques du Massachusetts se sont unis dans leur forte opposition au suicide assisté par un médecin. C'est un affront à la vie et un précédent dangereux pour déterminer les questions de fin de vie. Les médecins sont formés pour soigner les malades, pas pour hâter la mort.*”¹

Voici quelques faits troublants à considérer avant d'agir:

- 4) Les projets de loi permettraient à un médecin de fournir un mélange de médicaments mortels à une personne diagnostiquée avec moins de 6 mois à vivre qui, une fois consommé, entraînerait la mort.
REMARQUE- Le diagnostic peut être erroné. D'innombrables personnes ont survécu à ce diagnostic de 6 mois et ont passé de nombreux mois et années précieux avec leur famille et leurs amis.
- 5) Pas de véritables garanties - Une personne vulnérable qui est physiquement handicapée, déprimée ou qui craint d'être un « fardeau » peut être soumise à une influence indue de la part d'autres personnes pour prendre le mélange de médicaments, surtout s'il y a un avantage financier comme incitation.
- 6) L'objectif principal des élus devrait être consacré à la législation fournissant des soins de santé de qualité, des soins de santé mentale et des soins palliatifs aux malades et aux mourants - en particulier dans les communautés mal desservies, pauvres et minoritaires qui souffrent le plus au moment où ils en ont besoin.

Comment ta voix peut-elle être entendue?

Appelez ou envoyez un e-mail à vos législateurs, faites-leur savoir que vous êtes un électeur du Massachusetts et dites NON au suicide assisté par un médecin! Connectez-vous à www.macatholic.org et suivez les liens pour trouver les coordonnées de:

- Les membres du Comité mixte législatif sur le des soins de santé qui examineront ces projets de loi. (Membres du Comité législatif mixte sur la santé publique)
- Votre Sénateur et Représentant d'État individuel via l'adresse et le lien du code postal.

Pour les personnes n'ayant pas accès à Internet, veuillez appeler la Conférence catholique du Massachusetts au 617-746-630, coordonnées législatives.



¹ Boston Pilot - Déclaration des quatre évêques catholiques romains de Boston, Fall River, Springfield et Worcester (8 décembre 2017)



Diga NÃO ao suicídio assistido por médicos em Massachusetts
USE A SUA VOZ PARA QUE SEJA OUVIDA AGORA!

A Assembléia Legislativa do Estado de Massachusetts está outra vez considerando aprovar dois projetos de lei profundamente preocupantes nesta sessão que legalizariam o suicídio assistido por médicos. Os projetos de lei, Câmara 2246 e Senado 1331, são idênticos no texto e intitulados “*Uma lei relativa às opções do fim da vida*”.

“Os bispos católicos de Massachusetts estão unidos em nossa forte oposição ao suicídio assistido por médicos. É uma afronta à vida e um precedente perigoso para determinar questões do fim da vida. Os médicos são treinados para cuidar dos doentes, não para apressar a morte.”¹

Aqui estão alguns fatos preocupantes a serem considerados antes de agir:

- 1) Os projetos de lei permitiriam que um médico fornecesse um coquetel mortal de drogas a um indivíduo diagnosticado com menos de 6 meses de vida que, quando consumido, causaria a morte. **NOTA-** O diagnóstico pode estar errado. Inúmeras pessoas sobreviveram a esse diagnóstico de 6 meses e desfrutaram de muitos meses e anos preciosos com a família e amigos.
- 2) Sem Salvaguardas Reais - Um indivíduo vulnerável que é deficiente físico, deprimido ou teme ser um “fardo” pode estar sujeito a influência indevida de outras pessoas para tomar o coquetel de drogas, especialmente se houver um benefício financeiro como incentivo.
- 3) O foco principal dos funcionários eleitos deve ser dedicado à legislação que forneça cuidados de saúde de qualidade, cuidados de saúde mental e cuidados paliativos aos doentes e moribundos – particularmente nas comunidades carentes, pobres e minoritárias que mais sofrem no momento da necessidade.

Como sua voz pode ser ouvida?

Ligue ou envie um e-mail para seus legisladores, informe-os que você é um eleitor de Massachusetts e diga NÃO ao suicídio assistido por médicos! Acesse www.macatholic.org e siga os links para encontrar informações de contato para:

- Membros da Comissão Junta Legislativa de dos Cuidados de Saúde que irão considerar estes projetos de lei.
- Seu Senador e Representante Estadual individual via link de endereço e CEP.

Para indivíduos sem acesso à Internet, ligue para a Massachusetts Catholic Conference em 617-746-5630 para obter informações de contato legislativo.



¹ Boston Pilot - Statement of the four Roman Catholic Bishops of Boston, Fall River, Springfield, and Worcester (December 8, 2017)